

SESSION 2022

AGREGATION CONCOURS EXTERNE

Section : HISTOIRE

EXPLICATION DE TEXTES

Durée : 7 heures

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice et les montres connectées) est rigoureusement interdit.

- *Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence.*
- *De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.*

NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.

Tournez la page S.V.P.

* Rappel de la question d'histoire ancienne inscrite au programme : « Le monde grec et l'Orient de 404 à 200 avant notre ère ».

COMMENTAIRE DE TEXTE

La mort de Cleitos (328 avant notre ère)*

Arrien vient de raconter le supplice de Bessos à Zariaspa en Bactriane.

VIII (1) À ce point de mon récit, et bien que les faits soient un peu postérieurs, je vais rapporter, sans sortir de mon propos, le malheur survenu à Cleitos, fils de Dropidès¹, et la souffrance qui en résulta pour Alexandre. Les Macédoniens avaient une journée consacrée à Dionysos et, tous les ans, ce jour-là, Alexandre sacrifiait à Dionysos. (2) Cette année-là, il oublia, dit-on, Dionysos et sacrifia aux Dioscures, quelque chose ayant attiré son attention sur le sacrifice aux Dioscures. Et comme la beuverie se prolongeait (en effet désormais, en matière de beuverie aussi, Alexandre prenait des habitudes nouvelles et tout à fait dignes des Barbares), on en vint, en buvant, à discuter des Dioscures et de la façon dont leur engendrement fut ôté à Tyndare pour être attribué à Zeus. (3) Certains des assistants (de ces gens qui ont toujours conduit les rois à leur perte et ne cesseront jamais de leur nuire), par flatterie à l'égard d'Alexandre, dirent qu'ils estimaient que Castor et Pollux ne pouvaient pas se comparer avec Alexandre et ses hauts faits. Tout en buvant, d'autres ne s'interdisaient même pas de dénigrer Héraclès : c'était uniquement l'envie, disaient-ils, qui s'opposait à ce que des hommes vivants reçoivent de leurs semblables les honneurs qui leur étaient dus.

(4) Il y avait déjà longtemps que Cleitos était visiblement irrité contre Alexandre à cause de son changement en faveur des coutumes barbares, et contre ses flatteurs, à cause des termes qu'ils employaient. En cette circonstance, excité par le vin lui aussi, il dit qu'il ne tolérerait pas ces outrages à la divinité, ni qu'on témoigne à Alexandre une faveur sans aucune valeur, en dépréciant les hauts faits des héros d'autrefois ; (5) qu'en fait, les prouesses d'Alexandre n'étaient ni si grandes ni si admirables qu'ils le prétendaient, en les portant aux nues ; qu'il ne les avait d'ailleurs pas accomplies seul, mais que la plus grande partie était l'œuvre des Macédoniens. Alexandre fut mortifié par ces propos, que, personnellement, je n'approuve pas : au milieu de ces excès dus à l'ivresse, j'estime suffisant de se taire et de garder ses réflexions pour soi, et de ne pas commettre la même faute que les autres relativement à la flatterie. (6) Comme certains mentionnaient les hauts faits de Philippe, en soutenant, au mépris de toute justice, qu'ils n'avaient rien de grand ni d'admirable, et cela pour complaire à Alexandre, Cleitos qui, dès ce moment, ne se possédait plus, fit l'éloge des hauts faits de Philippe, et rabaisa Alexandre et ses propres prouesses ; maintenant, Cleitos était complètement ivre et, en particulier, il multipliait les reproches injurieux à l'égard d'Alexandre : c'était, disait-il, par lui, en fait, qu'Alexandre avait été sauvé, quand s'était engagé le combat de cavalerie du Granique contre les Perses ; (7) bien plus, tendant sa main droite avec bravade : « C'est cette main, Alexandre, qui, en la circonstance, t'a sauvé la vie », disait-il. Alors, Alexandre ne put plus supporter les violences d'ivrogne de Cleitos : en proie à la colère, il bondit pour le frapper, mais fut retenu par ses camarades de beuverie. Cleitos ne renonça pas, pour autant, à l'outrager. (8) Alexandre, alors, appela à grands cris les hypaspistes : comme aucun d'entre eux ne répondait à son appel, il dit qu'il en était réduit au même point que Darius quand, après avoir été arrêté par Bessos et ses complices, il avait été emmené en n'ayant plus que le nom de roi. Alors les Compagnons ne furent plus capables de le retenir : il bondit et, d'après certains, arracha à un

¹ Cleitos s'est illustré au combat dès le règne de Philippe II ; sous Alexandre, il commande l'Escadron royal. Sa sœur, Lanikè (ou Hellanikè), dont il est question dans la suite du texte, était la nourrice d'Alexandre.

40 des gardes du corps sa javeline, dont il frappa Cleitos à mort ; **(9)** d'autres disent que c'est une
sarisse qu'il prit à l'un des gardes. Mais Aristobule, qui ne donne pas la raison de cette beuverie,
met toute la faute sur le compte de Cleitos seul : quand Alexandre, fou de colère, bondit sur lui
pour le tuer, Cleitos avait été emmené par le garde du corps Ptolémée, fils de Lagos, à travers
les portes, à l'extérieur, jusqu'au rempart et au fossé de la citadelle où cette scène avait eu lieu² ;
45 mais il n'avait pas pu se maîtriser, était revenu sur ses pas, s'était heurté à Alexandre, qui
appelait : « Cleitos ! » ; et il lui avait répondu : « Oui, Alexandre ! C'est moi, Cleitos », et, dans
le même moment, il avait reçu le coup de sarisse qui l'avait tué.

IX (1) Eh bien, moi, je blâme grandement Cleitos d'avoir outragé son propre souverain.
Et j'ai pitié de la détresse d'Alexandre qui, en cette circonstance, s'est montré incapable de
maîtriser deux vices, auxquels il n'est pas convenable qu'un homme sage succombe, pas plus à
50 l'un qu'à l'autre, à savoir la colère et l'ivrognerie. **(2)** En revanche, pour ce qui a suivi, je loue
Alexandre d'avoir sur-le-champ reconnu qu'il avait accompli un acte monstrueux. Certains
prétendent qu'il fixa la sarisse à la cloison, avec l'intention de se jeter dessus, parce qu'il était
deshonorant pour lui de vivre après avoir assassiné son ami en état d'ivresse. **(3)** Mais beaucoup
d'historiens donnent une autre version : Alexandre avait gagné son lit, où il était resté à se
55 lamenter, appelant Cleitos par son nom, ainsi que la sœur de Cleitos, Lanikè, fille de Dropidès,
qui l'avait élevé : il s'était acquitté envers elle de ses frais d'éducation d'une façon vraiment
remarquable, après avoir atteint l'âge d'homme ! **(4)** Elle avait vu ses fils mourir en combattant
pour lui, et il lui avait tué son frère de sa propre main ! Il ne cessait pas de se traiter d'assassin
de ses amis, s'obstinant pendant trois jours à ne prendre ni nourriture, ni boisson, et à refuser à
60 son corps les autres soins nécessaires.

(5) Et, là-dessus, les devins chantaient, comme un refrain, que le courroux venait de
Dionysos, parce que le sacrifice à Dionysos avait été oublié par Alexandre. Il se laissa
difficilement convaincre par les Compagnons de prendre de la nourriture et de donner un
minimum de soins à son corps. Il offrit à Dionysos le fameux sacrifice, vu qu'il ne lui était pas
65 désagréable que son malheur fût mis sur le compte du courroux divin plutôt que de sa propre
méchanceté. **(6)** Cela, je le loue grandement chez Alexandre, de ne pas s'être enorgueilli de son
crime, de ne pas s'être fait encore plus criminellement le défenseur et l'avocat de sa faute, mais
d'avoir reconnu qu'il s'était trompé, comme un homme qu'il était.

ARRIEN, *L'Anabase d'Alexandre*, IV, 8,1 à 9,6.
Traduction (revue et corrigée) de Pierre Savinel, Éditions de Minuit, 1984.

² Arrien ne précise pas où se déroule cette scène.

INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

Concours

EAE

Section/option

1000B

Epreuve

103

Matière

0368